

# Wired Manager – GreenBus

Encelium X Wired Manager | Encelium X Kabelgebundener Manager |  
Gestionnaire Filaire Encelium X | Administrador Cableado de Encelium X

GETTING STARTED | EINSTIEG |  
COMMENCER | EMPEZANDO

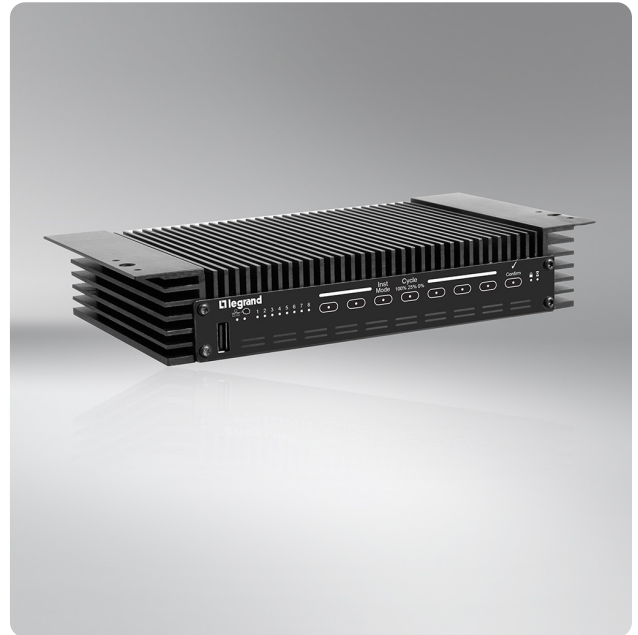
## OVERVIEW ÜBERBLICK APERÇU VISIÓN GENERAL

The **Wired Manager – GreenBus** is a rack or wall-mounted control device that collects, processes, and distributes lighting control information to Encelium X control modules, wall controllers, and other devices over the GreenBus network. For more information on product specifications and design tools visit [encelium.com](http://encelium.com).

Der **Wired Manager - GreenBus** ist ein Rack- oder wandmontiertes Steuergerät, das Informationen zur Beleuchtungssteuerung sammelt, verarbeitet und über das GreenBus-Netzwerk an Encelium X-Steuermodule, Wandsteuerungen und andere Geräte verteilt. Weitere Informationen zu Produktspezifikationen und Designtools Besuchen Sie [encelium.com](http://encelium.com).

Le **Wired Manager – GreenBus** est un dispositif de contrôle monté sur bâti ou mural qui collecte, traite et distribue les informations de contrôle d'éclairage aux modules de contrôle Encelium X, contrôleurs muraux et autres dispositifs sur le réseau GreenBus. Pour plus d'informations sur les spécifications des produits et les outils de conception visitez [encelium.com](http://encelium.com).

El **Wired Manager – GreenBus** es un dispositivo de control montado en la pared o en un bastidor que recopila, procesa y distribuye información de control de iluminación a los módulos de control Encelium X, controladores de pared y otros dispositivos a través de la red GreenBus. Para obtener más información sobre las especificaciones del producto y las herramientas de diseño visite [encelium.com](http://encelium.com).



GreenBus™

ENCELIUM

# Wired Manager – GreenBus

## PRODUCT SAFETY | PRODUKTSICHERHEIT | SÉCURITÉ DES PRODUITS | SEGURIDAD DEL PRODUCTO

### READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ⚠ Do not mount near gas or electric heaters or let power supply cords touch hot surfaces.
- ⚠ Equipment should be mounted in locations and at heights where it will not readily be subjected to tampering by unauthorized personnel.
- ⚠ The use of accessory equipment is not recommended by Encelium as it may cause an unsafe condition.
- ⚠ All DALI channels are internally connected together to the control unit. Make sure to consider this when installing.
- ⚠ Do not use this equipment for other than the intended use.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

- ⚠ Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen und lassen Sie die Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- ⚠ Die Ausrüstung sollte an Orten und in Höhen montiert werden, an denen sie nicht leicht von unbefugtem Personal manipuliert werden können.
- ⚠ Die Verwendung von Zubehörgeräten wird von Encelium nicht empfohlen, da dies zu einem unsicheren Zustand führen kann.
- ⚠ Alle DALI-Kanäle sind intern verbunden zusammen mit dem Steuergerät. Berücksichtigen Sie dies unbedingt bei der Installation.
- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

- ⚠ Ne pas monter près de radiateurs à gaz ou électriques ou laisser les cordons d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- ⚠ L'équipement doit être monté à des emplacements et à des hauteurs où il ne sera pas facilement soumis à des manipulations par du personnel non autorisé.
- ⚠ L'utilisation d'équipements accessoires n'est pas recommandée par Encelium car cela peut entraîner une situation dangereuse.
- ⚠ Tous les canaux DALI sont connectés en interne ensemble à l'unité de commande. Assurez-vous d'en tenir compte lors de l'installation.
- ⚠ N'utilisez pas cet équipement à d'autres fins que l'usage prévu.

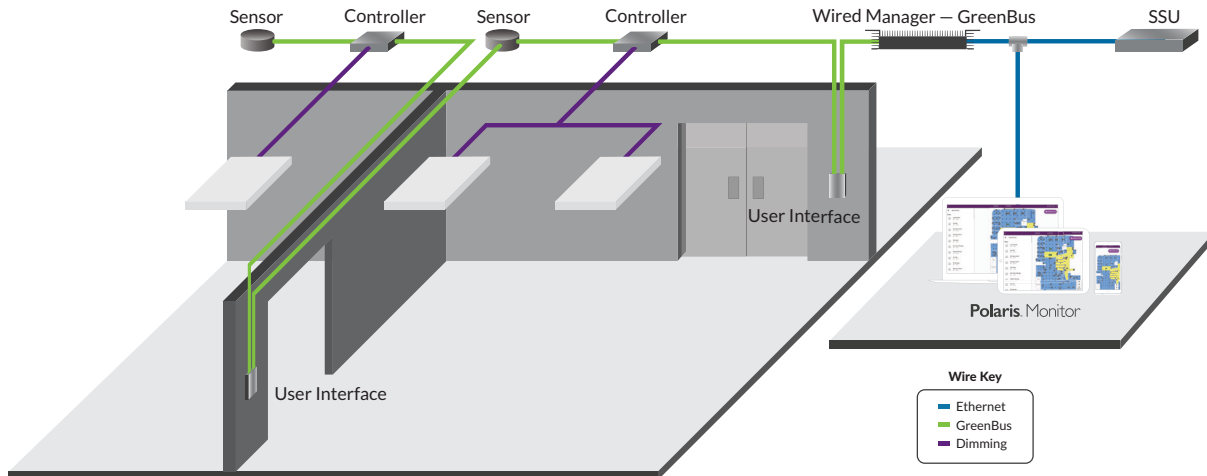
Al usar equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- ⚠ No lo monte cerca de calentadores de gas o eléctricos ni permita que los cables de alimentación toquen superficies calientes.
- ⚠ El equipo debe montarse en lugares y en alturas donde no pueda ser fácilmente manipulado por personal no autorizado.
- ⚠ Encelium no recomienda el uso de equipos accesorios, ya que puede causar una condición peligrosa.
- ⚠ Todos los canales DALI están conectados internamente juntos a la unidad de control. Asegúrese de tener esto en cuenta al instalar.
- ⚠ No utilice este equipo para otro uso que no sea el indicado.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS. | ANLEITUNG AUFBEWAHREN.  
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. | GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

# Wired Manager – GreenBus

## WIRED SYSTEM OVERVIEW | VERKABELTE SYSTEMÜBERSICHT | APERÇU DU SYSTÈME CÂBLÉ | DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA ALÁMBRICO



With Encelium X, you can control DALI devices exclusively or a mixture of GreenBus and DALI.

Mit Encelium X können Sie ausschließlich DALI-Geräte oder eine Mischung aus GreenBus und DALI steuern.

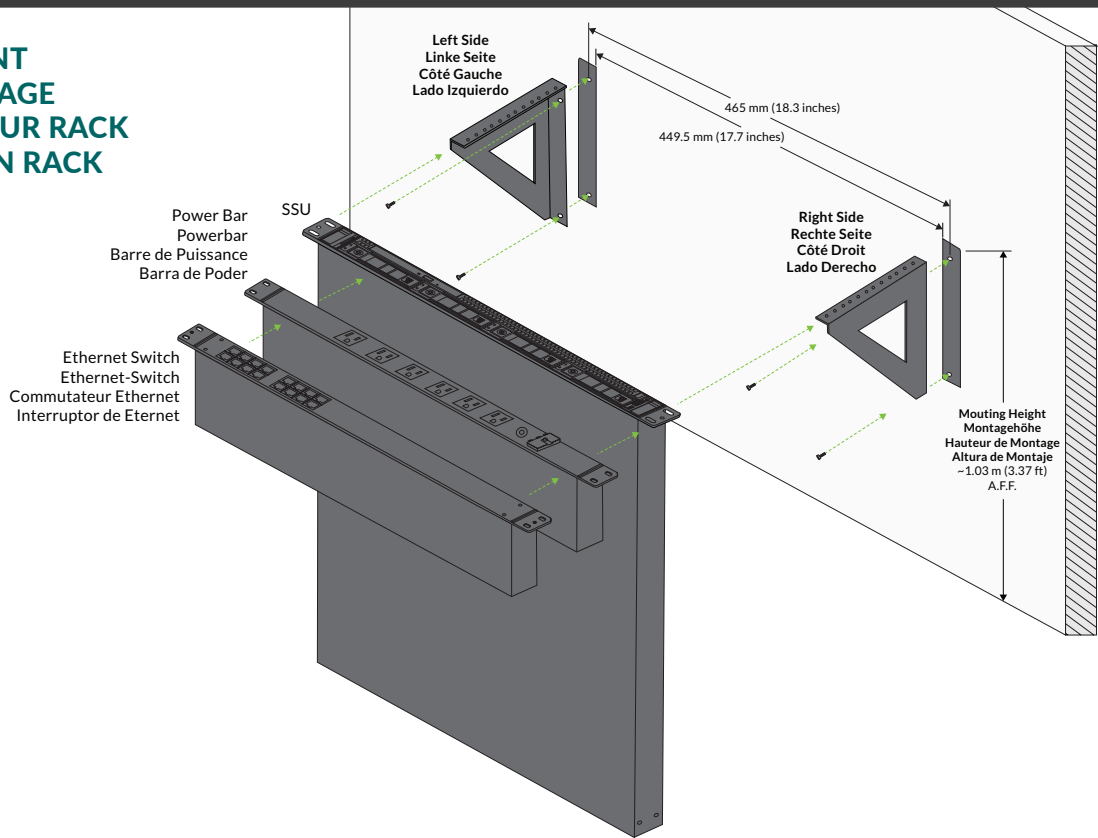
Avec Encelium X, vous pouvez contrôler les appareils DALI exclusivement ou un mélange de GreenBus et DALI.

Con Encelium X, puede controlar dispositivos DALI exclusivamente o una combinación de GreenBus y DALI.

# Wired Manager – GreenBus

## STEP 1 | SCHRITT 1 | ÉTAPE 1 | PASO 1

### RACK MOUNT RACKMONTAGE MONTAGE SUR RACK MONTAJE EN RACK



The Wired Manager – GreenBus shall be installed in dry, indoor locations ONLY and into a Pollution Degree 2 (or greater) environment. Install the mounting brackets ~1.03 m (3.37 ft) from the floor. Space the left and right brackets 465 m (18.3 inches) apart from the top hole centers or 449.5 mm (17.7 inches) from the inside edges. Screw the mounting brackets into the wall using the supplied screws. Secure the SSU, Power Bar, and Ethernet Switch by screwing them into the rack mount brackets.

Der Wired Manager – GreenBus darf NUR in trockenen Innenräumen und in einer Umgebung mit Verschmutzungsgrad 2 (oder höher) installiert werden. Montieren Sie die Montagehalterungen ca. ~1.03 m (3.37 ft) über dem Boden. Abstand der linken und rechten Klammern 465 m (18.3 inches) von den oberen Lochmitten oder 449.5 mm (17.7 inches) von den Innenkanten entfernt. Schrauben Sie die Montagewinkel mit den mitgelieferten Schrauben in die Wand. Sichern Sie das SSU, die Stromleiste und den Ethernet-Switch, indem Sie sie in die Rack-Montagehalterungen schrauben.

Le Wired Manager – GreenBus doit être installé UNIQUEMENT dans des endroits secs et intérieurs et dans un environnement de degré de pollution 2 (ou supérieur). Installez les supports de montage à environ ~1.03 m (3.37 ft) du sol. Espacez les supports gauche et droit de 465 m (18.3 inches) des centres des trous supérieurs ou 449.5 mm (17.7 inches) des bords intérieurs. Vissez les supports de montage dans le mur à l'aide des vis fournies. Fixez le SSU, la barre d'alimentation et le commutateur Ethernet en les vissant dans les supports de montage en rack.

El administrador cableado: GreenBus se instalará ÚNICAMENTE en lugares interiores y secos y en un entorno con grado de contaminación 2 (o superior). Instale los soportes de montaje a ~1.03 m (3.37 ft) del suelo. Espaciar los soportes izquierdo y derecho 465 m (18.3 inches) aparte de los centros de los orificios superiores o 449.5 mm (17.7 inches) desde los bordes interiores. Atornille los soportes de montaje en la pared con los tornillos suministrados. Asegure la SSU, la barra de alimentación y el conmutador Ethernet atornillándolos en los soportes de montaje en bastidor.

**Proceed to Step 2 if you are not using Rack Mount.**

**Fahren Sie mit Schritt 2 fort, wenn Sie keine Rack-Montage verwenden.**

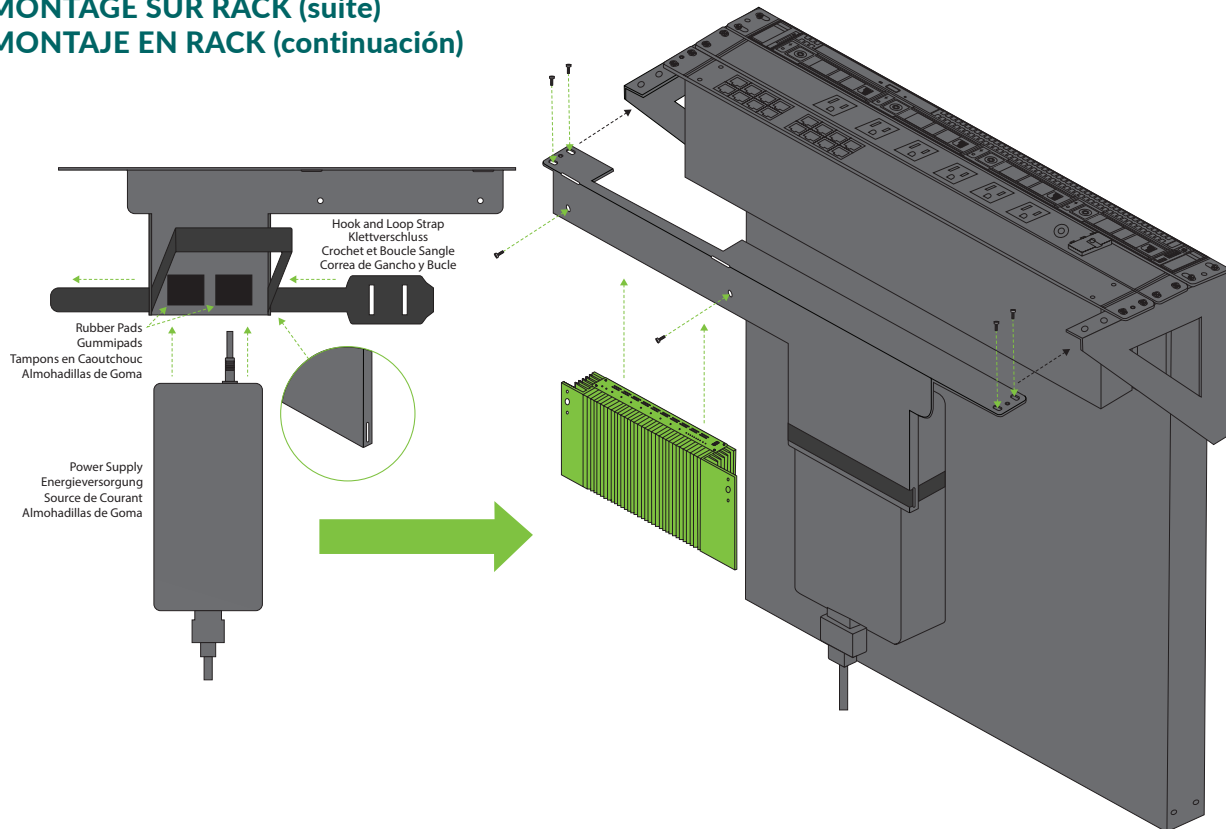
**Passez à l'étape 2 si vous n'utilisez pas le montage en rack.**

**Continúe con el paso 2 si no está utilizando el montaje en rack.**

# Wired Manager – GreenBus

## STEP 1A | SCHRITT 1A | ÉTAPE 1A | PASO 1A

### RACK MOUNT (cont.) RACKMONTAGE (fort.) MONTAGE SUR RACK (suite) MONTAJE EN RACK (continuación)



Affix the power supply rubber pads to the bracket. Insert the hook and loop strap through the slot in the side of the bracket. Pull the hook and loop strap tight so the power supply is held securely against the rubber pads. Using the screws provided, affix the bracket securely to the Wired Manager – GreenBus. Secure the Wired Manager – Greenbus and Power Supply by screwing the bracket into the rack mount brackets.

Fixez les patins en caoutchouc de l'alimentation au support. Insérez la sangle auto-agrippante dans la fente située sur le côté du support. Tirez fermement sur la sangle auto-agrippante pour que le bloc d'alimentation soit solidement maintenu contre les patins en caoutchouc. À l'aide des vis fournies, fixez solidement le support au Wired Manager – GreenBus. Fixez le Wired Manager – Greenbus et l'alimentation en vissant le support dans les supports de montage en rack.

Fixez les patins en caoutchouc de l'alimentation au support. Insérez la sangle auto-agrippante dans la fente située sur le côté du support. Tirez fermement sur la sangle auto-agrippante pour que le bloc d'alimentation soit solidement maintenu contre les patins en caoutchouc. À l'aide des vis fournies, fixez solidement le support au Wired Manager – GreenBus. Fixez le Wired Manager – Greenbus et l'alimentation en vissant le support dans les supports de montage en rack.

Fije las almohadillas de goma de la fuente de alimentación al soporte. Inserte la correa de gancho y bucle a través de la ranura en el costado del soporte. Tire de la correa de gancho y bucle para que la fuente de alimentación quede sujeta de forma segura contra las almohadillas de goma. Con los tornillos proporcionados, fije el soporte de forma segura al administrador cableado: GreenBus. Asegure el administrador cableado: Greenbus y la fuente de alimentación atornillando el soporte en los soportes de montaje en rack.

# Wired Manager – GreenBus

## STEP 2 | SCHRITT 2 | ÉTAPE 2 | PASO 2

### WALL MOUNT WANDHALTERUNG MONTAGE MURAL MONTAJE EN PARED

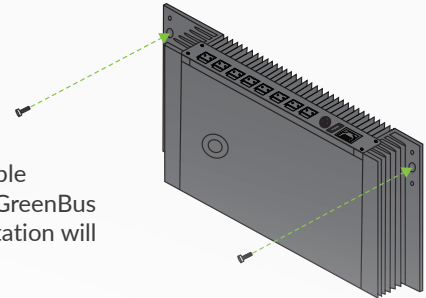
If the Wired Manager – GreenBus is to be installed onto a wall surface, use suitable screws to securely hold the unit. Install the unit with the input power, LAN, and GreenBus connections facing down. The control buttons shall be facing upward. This orientation will ensure adequate cooling for the product while installed against a wall surface.

Wenn der Wired Manager – GreenBus an einer Wandfläche installiert werden soll, verwenden Sie geeignete Schrauben, um das Gerät sicher zu befestigen. Installieren Sie das Gerät mit den Eingangsstrom-, LAN- und GreenBus-Anschlüssen nach unten. Die Bedientasten müssen nach oben zeigen. Diese Ausrichtung gewährleistet eine angemessene Kühlung des Produkts, während es an einer Wandfläche installiert wird.

Si le Wired Manager – GreenBus doit être installé sur une surface murale, utilisez des vis appropriées pour maintenir solidement l'unité. Installez l'unité avec les connexions d'alimentation d'entrée, LAN et GreenBus vers le bas. Les boutons de commande doivent être orientés vers le haut. Cette orientation assurera un refroidissement adéquat du produit lorsqu'il est installé contre une surface murale.

Si se va a instalar el Wired Manager – GreenBus en la superficie de una pared, utilice tornillos adecuados para sujetar la unidad de forma segura. Instale la unidad con las conexiones de alimentación de entrada, LAN y GreenBus hacia abajo. Los botones de control deben mirar hacia arriba. Esta orientación asegurará una refrigeración adecuada para el producto mientras se instala contra una superficie de pared.

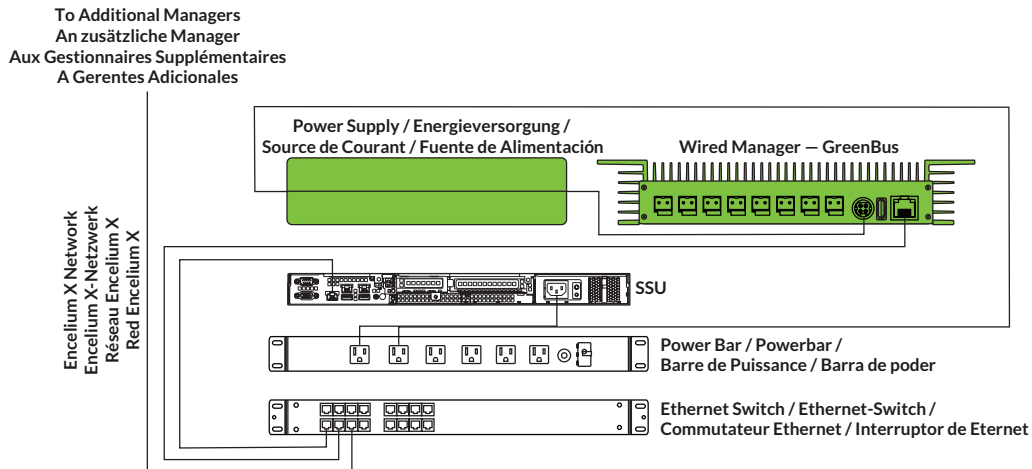
**Proceed to Step 3 if you are not using Wall Mount.**  
**Fahren Sie mit Schritt 3 fort, wenn Sie keine Wandhalterung verwenden.**  
**Passez à l'étape 3 si vous n'utilisez pas le support mural.**  
**Continúe con el paso 3 si no está utilizando el soporte de pared.**



# Wired Manager – GreenBus

## STEP 3 | SCHRITT 3 | ÉTAPE 3 | PASO 3

### MAKE ELECTRICAL CONNECTIONS ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE HERSTELLEN FAIRE LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES REALIZAR CONEXIONES ELÉCTRICAS



- ⚠ Power connection allows for central power loss sensing (UL924). If power is lost, all devices will return to their default state of on and 100% brightness. When placing on a UPS or emergency power circuit, there must be local sensing through Generator Transfer device or Emergency Shunt Relay to meet UL924 code.
- ⚠ Der Stromanschluss ermöglicht eine zentrale Stromverlusterkennung (UL924). Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, kehren alle Geräte in ihren Standardzustand von Ein und 100 % Helligkeit zurück. Beim Anschluss an eine USV oder einen Notstromkreis muss eine lokale Erfassung durch das Generator-Umschaltgerät oder das Not-Nebenschlussrelais vorhanden sein, um den UL924-Code zu erfüllen.
- ⚠ La connexion d'alimentation permet une détection centrale des pertes d'alimentation (UL924). Si l'alimentation est coupée, tous les appareils reviendront à leur état par défaut de marche et de luminosité à 100 %. Lors de la mise sur un onduleur ou un circuit d'alimentation de secours, il doit y avoir une détection locale via un dispositif de transfert de générateur ou un relais de shunt d'urgence pour répondre au code UL924.
- ⚠ La conexión de energía permite la detección central de pérdida de energía (UL924). Si se pierde la energía, todos los dispositivos volverán a su estado predeterminado de encendido y brillo al 100 %. Cuando se coloca en un UPS o en un circuito de energía de emergencia, debe haber una detección local a través del dispositivo de transferencia del generador o el relé de derivación de emergencia para cumplir con el código UL924.

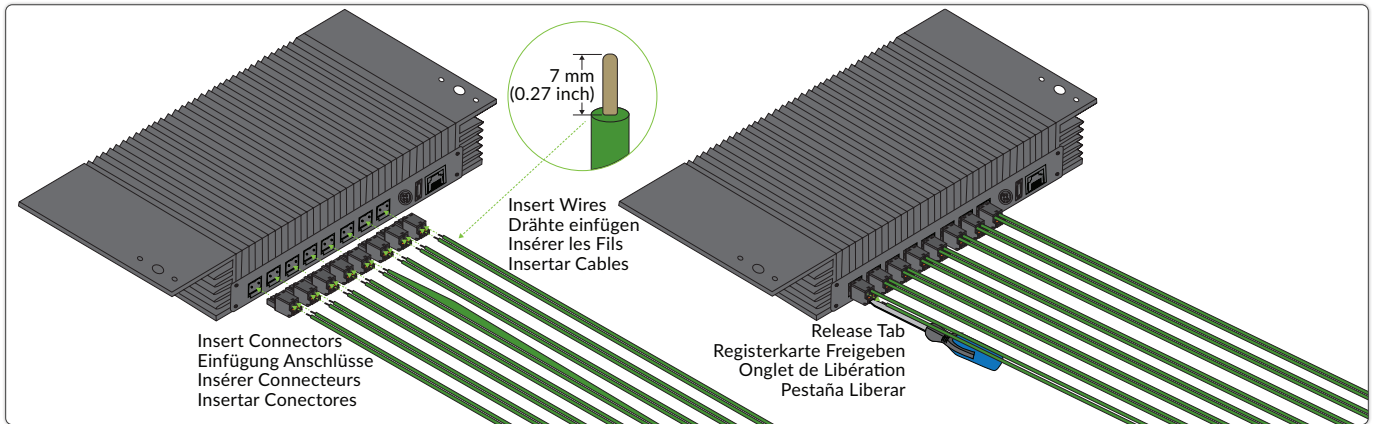
The Wired Manager – GreenBus is powered using a power supply (included) rated for 100 to 240 VAC, 50/60 Hz, 1.8A output. The output channels of the device are suitable for class 2 circuits.

Der Wired Manager – GreenBus wird über ein Netzteil (im Lieferumfang enthalten) mit einer Ausgangsleistung von 100 bis 240 VAC, 50/60 Hz und 1.8 A betrieben. Die Ausgangskanäle des Geräts sind für Klasse-2-Stromkreise geeignet.

Le Wired Manager – GreenBus est alimenté à l'aide d'un bloc d'alimentation (inclus) de 100 à 240 VAC, 50/60 Hz, sortie 1.8 A. Les canaux de sortie de l'appareil conviennent aux circuits de classe 2.

El administrador con cable: GreenBus se alimenta con una fuente de alimentación (incluida) con capacidad nominal de 100 a 240 VAC, 50/60 Hz, salida de 1.8 A. Los canales de salida del dispositivo son adecuados para circuitos de clase 2.

**INSERT GREENBUS WIRES | GREENBUS-KABEL EINFÜHREN |  
INSÉRER LES FILS GREENBUS | INSERTAR CABLES GREENBUS**



The GreenBus wiring originates at an Encelium X Wired Manager – GreenBus and propagates in a daisy-chain from module to module (or other compatible equipment). Insert the GreenBus wires and proprietary connectors (supplied) to the Wired Manager – GreenBus ports. The Wired Manager – GreenBus must be laid out as per Encelium X Lighting Control System supplied drawing. If changes are required, determine an optimum wiring path utilizing the supplied prefabricated cables, based on the position of luminaires and sensors. To leave room for future system upgrades, the number of modules on each chain is limited to 100 units per chain. To remove the GreenBus wires, use a flat head screwdriver to release the wires from the terminal blocks.

**Notes:** If the devices are connected with a method other than daisy-chain, this must be indicated to an Encelium Technical Representative for approval before wiring. GreenBus uses proprietary connectors and jacks for ease of installation only. GreenBus is a proprietary standard. Connect to Encelium X Lighting Control System only. Do not connect to other circuits. Connect to Encelium X Lighting Control System only.

Die GreenBus-Verkabelung stammt von einem Encelium X Wired Manager – GreenBus und breitet sich in einer Daisy-Chain von Modul zu Modul (oder anderen kompatiblen Geräten) aus. Stecken Sie die GreenBus-Kabel und proprietären Stecker (mitgeliefert) in die Wired Manager – GreenBus-Ports. Der Wired Manager – GreenBus muss gemäß der vom Encelium X-Beleuchtungssteuersystem gelieferten Zeichnung ausgelegt werden. Falls Änderungen erforderlich sind, bestimmen Sie anhand der Position von Leuchten und Sensoren einen optimalen Verdrahtungsweg mit den mitgelieferten vorkonfigurierten Kabeln. Um Platz für zukünftige System-Upgrades zu lassen, ist die Anzahl der Module in jeder Kette auf 100 Einheiten pro Kette begrenzt. Um die GreenBus-Drähte zu entfernen, verwenden Sie einen Schlitzschraubendreher, um die Drähte von den Klemmenblöcken zu lösen.

**Hinweise:** Wenn die Geräte mit einer anderen Methode als Daisy-Chain verbunden werden, muss dies vor der Verkabelung einem technischen Vertreter von Encelium zur Genehmigung angezeigt werden. GreenBus verwendet proprietäre Stecker und Buchsen nur zur Vereinfachung der Installation. GreenBus ist ein proprietärer Standard. Nur mit dem Encelium X Lichtsteuersystem verbinden. Nicht an andere Stromkreise anschließen. Nur mit dem Encelium X Lichtsteuersystem verbinden.

Le câblage GreenBus provient d'un Encelium X Wired Manager – GreenBus et se propage en guirlande d'un module à l'autre (ou tout autre équipement compatible). Insérez les câbles GreenBus et les connecteurs propriétaires (fournis) dans les ports Wired Manager – GreenBus. Le Wired Manager – GreenBus doit être disposé conformément au dessin fourni par le système de contrôle d'éclairage Encelium X. Si des modifications sont nécessaires, déterminez un chemin de câblage optimal en utilisant les câbles préfabriqués fournis, en fonction de la position des luminaires et des capteurs. Afin de laisser de la place pour de futures mises à niveau du système, le nombre de modules sur chaque chaîne est limité à 100 unités par chaîne. Pour retirer les fils du GreenBus, utilisez un tournevis à tête plate pour libérer les fils des borniers.

**Remarques:** Si les appareils sont connectés avec une méthode autre que la connexion en guirlande, cela doit être indiqué à un représentant technique Encelium pour approbation avant le câblage. GreenBus utilise des connecteurs et des prises propriétaires uniquement pour faciliter l'installation. GreenBus est une norme propriétaire. Connectez-vous au système de contrôle d'éclairage Encelium X uniquement. Ne pas connecter à d'autres circuits. Connectez-vous au système de contrôle d'éclairage Encelium X uniquement.

El cableado de GreenBus se origina en un Encelium X Wired Manager – GreenBus y se propaga en cadena de módulo a módulo (u otro equipo compatible). Inserte los cables GreenBus y los conectores patentados (suministrados) en el administrador cableado: puertos GreenBus. El Wired Manager – GreenBus debe colocarse según el plano suministrado del sistema de control de iluminación Encelium X. Si se requieren cambios, determine una ruta de cableado óptima utilizando los cables prefabricados suministrados, en función de la posición de las luminarias y los sensores. Para dejar espacio para futuras actualizaciones del sistema, la cantidad de módulos en cada cadena está limitada a 100 unidades por cadena. Para quitar los cables de GreenBus, use un destornillador de cabeza plana para liberar los cables de los bloques de terminales.

**Notas:** Si los dispositivos están conectados con un método que no sea en cadena, esto debe indicarse a un representante técnico de Encelium para su aprobación antes del cableado. GreenBus utiliza conectores y enchufes patentados solo para facilitar la instalación. GreenBus es un estándar propietario. Conéctese únicamente al sistema de control de iluminación Encelium X. No lo conecte a otros circuitos. Conéctese únicamente al sistema de control de iluminación Encelium X.